

CONTRACT Nr. 35
pentru achiziționarea bunurilor/lucrărilor/serviciilor
de valoare mică

“03” decembrie 2018

mun. Bălți

(localitatea)

AROUND THE CORNER SRL

(denumirea completă a operatorului economic)

reprezentat(ă) prin **director D. Bulai**, denumit(ă) în continuare

(funcția, numele, prenumele)

„Furnizor/Prestator/Antreprenor”, pe de o parte, și **Directia Asistență Socială și Protecția Familiei a Primăriei mun. Bălți**

(denumirea completă a operatorului economic)

reprezentat(ă) prin **seful Veronica Munteanu**, denumit(ă) în continuare

(funcția, numele, prenumele)

„Beneficiar”, pe de altă parte (ambii denumiți în continuare „Părți”), au încheiat prezentul Contract referitor la achiziționarea serviciilor de deservirea activităților consacrate celebrării cuplurilor longevive cu prilejul jubileului de căsnicie comună (50 ani, 60 ani), și anume TRANSLAREI ONLINE PE LED ECRAN Cod CPV: **55300000-3** denumite în continuare bunuri/lucrări/servicii.

1. Furnizorul/Prestatorul/Antreprenorul își asumă obligația de a livra/presta/executa, iar Beneficiarul – de a recepționa și achita bunurile/lucrările/serviciile prevăzute în specificația din prezentul Contract.
2. Livrarea/prestarea/executarea bunurilor/lucrărilor/serviciilor se efectuează

de către AROUND THE CORNER SRL

(condițiile de livrare/prestare/executare)

pe data de 05.12.2018

(termenul de livrare/prestare/executare)

3. Prețul/costul bunurilor/lucrărilor/serviciilor livrate/prestate/executate conform prezentului Contract este stabilit în lei moldovenești, fiind indicat în specificația din prezentul contract.
4. Suma totală a prezentului Contract constituie 4000.00 Patru mii lei MD 00 bani.
(suma cu cifre și litere, inclusiv TVA)
5. Achitarea se efectuează prin transfer.
(modalitatea de achitare)
6. Contractul poate fi reziliat cu acordul ambelor părți sau în mod unilateral, cu condiția înaintării unei notificări cu 30 de zile înaintea datei presupuse a rezilierii, în caz de încălcare a clauzelor Contractului de către una dintre Părți.
7. Orice conflict rezultat din prezentul Contract, care nu va putea fi rezolvat de către Părți pe cale amiabilă în termen de 30 de zile din momentul apariției acestuia, se va supune soluționării în conformitate cu legislația în vigoare a Republicii Moldova.
8. Orice modificări și/sau completări la prezentul Contract sînt valabile numai în cazul cînd se efectuează în scris, prin semnarea unui Acord adițional, care intră în vigoare la data semnării

acestua de către Părți.

9. Părțile poartă răspundere pentru neexecutarea prezentului Contract în conformitate cu prevederile legislației în vigoare.
10. Prezentul Contract este întocmit în două exemplare, având aceeași forță juridică.
11. Prezentul Contract se consideră încheiat și intră în vigoare la data semnării lui de către Părți, fiind valabil până la "31" decembrie 2018.

Datele de identificare juridice, poștale și de plată ale părților:

"Furnizorul/Prestatorul/Antreprenorul":

Adresa: **BALTI, STR. BUREBISTRA
42 OF 5**
Tel./Fax:
Denumirea **BC'MOLDOVA-**
Băncii: **AGROINDBANK'S.A. fil.Balti**
Adresa
Băncii:
Cod
Bancar: **AGRNMD2X750**

IBAN: **MD92AG000000022513190161**
Cod fiscal: **1017602008234**

"Beneficiarul":

Adresa: **Mun. Bălți, str. Independenței, 1**
Tel./Fax: **(231) 2-33-33, (231) 5-46-82**
Denumire **Ministerul Finanțelor Trezoreria**
a Băncii: **de Stat**
Adresa
Băncii: **Mun. Bălți, str. Păcii, 21**
Cod
Bancar: **TREZMD2X**

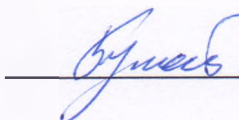
IBAN: **MD58TRPDAA222990E03744AD**
Cod
fiscal: **1008601000031**

Semnăturile părților

"Furnizorul/Prestatorul/Antreprenorul":



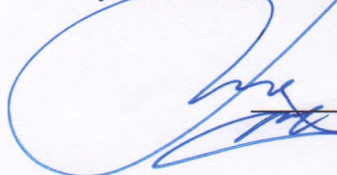
Director

 D. Bulai

"Beneficiarul":



Șef al DASPF a Primăriei mun. Bălți

 V. Munteanu

SPECIFICAȚIA BUNURILOR
bunurilor/lucrărilor/serviciilor

Nr.	Denumirea bunurilor/lucrărilor/serviciilor	Cod CPV	Cantitatea/volumul (unit. de măsură)	Prețul/costul	Suma totală (incl. TVA)	Articol, alineat	Caracteristicile bunurilor/lucrărilor/serviciilor			STAS (ГОСТ)
							8	9	10	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
	<u>Serviciile de deservirea activităților consacrate celebrării cuplurilor longevive cu prilejul jubileului de căsnicie comună, inclusiv:</u>	55300 000-3				222990				
1.	TRANSLARE ONLINE PE LED ECRAN			4000.00	4000.00					
	Total				4000.00					

Semnăturile părților

“Furnizorul/Prestatorul/Antreprenorul”

L.Ș.



Director

D. Bulai

“Beneficiarul”:

L.Ș.

Șef al DASPF a Primăriei mun. Bălți



V. Munteanu